

В О С Т О К

ЖУРНАЛ ЛИТЕРАТУРЫ, НАУКИ И ИСКУССТВА

К Н И Г А П Я Т Я Я

**„ВСЕМИРНАЯ ЛИТЕРАТУРА“
ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКВА — 1925 г. — ЛЕНИНГРАД**

живает сравнения с вышедшей двумя годами раньше блестящей работой Meillet, *Grammaire du vieux Perse*. Но автор и не ставил себе задачи дать новое исследование фактов древнеперсидского языка. Его книга — учебник, и это назначение она выполняет превосходно умелым расположением материала, ясностью изложения, хорошо подобранными примерами, отсутствием опечаток. Ею может пользоваться и ей доверяться и малоподготовленный читатель. Метод изложения — историко-сравнительный, облегчающий знакомому с его элементами усвоение фактического материала. Автор, повидимому, избегал сообщать данные из дальнейших стадий развития языка, и факты средне- и новоперсидского языка приводятся только спорадически. Их объяснения не всегда бесспорны. В древне-персидской грамматике уместно было бы сообщить больше сведений по иранской диалектологии, чем это сделано автором, уделявшим больше внимания элементам индо-европейской грамматики. Как это, к сожалению, нередко бывает с иностранными учеными, автору осталось неизвестным кое-что из того, что сделано в Петербурге. Ускользнуло от автора объяснение Залемана формы местоимения *i u a t*, которая до Залемана вопреки Авесте и санскриту считалась в др.-пер. форме мужского рода. Осталось автору также неизвестным, что кирманская пирамида находится ныне в Ленинграде, хотя об этом он мог узнать из работы Вейсбаха.

Этим исчерпываются почти все небольшие недостатки этого труда. Они не могут отнять у него упомянутых выше достоинств, которые делают его прекрасным, надежным учебником-справочником, — книгой, которая станет настольной в библиотеках специалистов иранистов и индо-европеистов.

А. Фрейман.

◆ *Arthur Christensen. Textes ossètes recueillis par... Avec un vocabulaire. (Det Kgl. Danske Videnskabernes Selskab. Historisk- filologiske Meddelelser. VI, 1). København, 1921. 143 стр. 8^o. Кристенсен. Осетинские тексты.*

Минувшая мировая война, при всех сопровождавших ее ужасах, возбуждая националистические инстинкты, действовала тем не менее и в противоположном направлении. Огромные армии, состоящие из самых разнообразных народов, встречаясь на поле брани и в лагерях военнопленных, давали возможность представителям различных рас и языков знакомиться друг с другом и видеть во враге того же человека, брата. Наука сумела эти мрачные условия использо-

вать для себя. Западно-европейские ученые имели случай в лагерях ознакомиться с представителями восточных народов и изучать их быт и язык. В результате — ряд исследований, образчиком которых является рецензируемая книга Нескольких наших военнопленных осетин, интернированных в Германии, стосковавшихся по родине, перебравшись в Данию. Известный датский иранист А. Christensen использовал их пребывание в Дании в течение года, сделав наблюдения над осетинским языком и записав из их уст тексты.

Книга состоит из введения, текстов и осетинско-французского словаря. В введении сообщаются вкратце некоторые особенности осетинских говоров и впервые в научной литературе со слов известного германского ираниста Андреаса сведены в краткую систему данные осетинского ударения (по иронскому наречию). Эта система в общих чертах совпадает с теми выводами, которые недавно сделаны в России независимо от Андреаса.

Приведенные в книжке Кристенсена осетинские тексты расположены в следующем порядке: сначала даны тексты, переведенные с русского языка одним из упомянутых осетинских военнопленных, затем следуют сказки, записанные тем же по памяти, — перевод с дигорского, народные песни (с нотами), описание празднования нового года у осетин — все пробы пера того же пленного Огамбалата (Дулаева). Затем следуют записи осетинских фраз обиходного содержания и письма Огамбалата к Кристенсену и товарищам. Все осетинские тексты снабжены французским переводом. Словарчик тщательно составлен. Вся книжка производит очень выгодное впечатление, и от нее веет любовным отношением к предмету и к людям, послужившим внешним поводом к появлению ее в свет. Она принесет свою пользу в изучении осетинского языка на Западе.

А. Фрейман.

◆ *Б. Денике. Искусство Востока. Очерк истории мусульманского искусства. (С 11 фотографиями.) Стр. 250. 8^o. Казань. Изд. Комбината Издательства и Печати А. Т. С. С. Р. 1923.*

Мусульманское искусство, совмещающее в своих разнообразных отраслях красоту форм и колорита, помимо сохранившихся до нашего времени памятников на местах, представлено в большинстве своих областей богатыми коллекциями в музеях и частных собраниях Западной Европы и С.С.С.Р. Уже за одно